## Maike Frederike Hülsmann UK | Germany mfhuelsmann.github.io | frederike.huelsmann@gmail.com | UK +44 (0)7867 24 94 26 | DE +49 (0)1577 13 30 121



Okt 2015

Juli 2014 - jetzt

(gelegentlich)

## Schreiberin, Organisationstalent, Kommunikatorin

Ich habe Erfahrung im Bereich digitale Kommunikation und Community Management sowie Projektmanagement, besonders und mit Vorliebe im Non-Profit-Bereich. Ich liebe es, Leute mit einer Botschaft zu erreichen, hinter der ich stehe. Ich interessiere mich auch für alles, was dahinter steht: Web Technology & Analytics.

Ich lerne gern und schnell: Systeme, Programme, Prozesse, Neues.

	Ausbildung
Okt 2009 - Mai 2014	Master of Arts in Linguistik an der Humboldt-Universität Berlin Abschlussnote: 2,3 Kommunikation & Sprache, Übersetzen & Dolmetschen, Editieren & Korrektur Logik, Analyse & Statistik Einführung in das Medienrecht am Career Centre der HU
Sept 2010 - Jan 2011	Erasmus Semester am King's College London Sociolinguistics und Research Methods
Feb 2009 - Juni 2009	Study Abroad Semester an der University of Auckland, New Zealand Overseas certificate for postgraduate courses in linguistics and translation
Okt 2006 - Feb 2009	Bachelor of Arts in Linguistik an der Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf Abschlussnote: 1,5 Englisch und Spanisch
Okt 2005 - Mar 2006	Ein Semester im Bachelor of Science in Biologie an der Universität zu Köln
Juni 2005	Abitur am Christian-Rohlfs-Gymnasium Hagen Abschlussnote: 2,3 Englisch   Pädagogik   Mathematik   Philosophie Berufliche Erfahrung
Apr 2016 - Juni 2016	Copy Writer / Editor und Digital Marketing Assistant bei Uniqlo Europe Ltd., London Text: Schreiben   Übersetzen   Editieren   Korrektur Digital Marketing: Facebook Ads   Webseite   Kampagnen
Dez 2015 - Apr 2016	Übersetzerin und Community Managerin (freelance, projekt-basiert) bei incling Ltd., Mavens of London, AudienceNet und Kiosk, London Text: Übersetzen   Schreiben Community Mgmt: Kommunikation   Moderation   Reporting
Nov 2015 und Feb 2016	Lektorin bei E.P.A. Language Services Ltd., London (projekt-basiert)

**Text:** Korrekturlesen | Editieren | Übersetzen

Consultant (DACH) in einer Medien-Analyse bei Ogilvy One, London (projekt-basiert)

**Mgmt:** Arbeitspensum | Deadlines | Kommunikation mit dem Klienten

Freiberufliche Untertitlerin für Ericsson (früher TITELBILD Subtitling and Translation GmbH)

Analyse: Medien-Analyse | Social Media | Monitoring | Reporting

Untertitel: Filme | TV Serien | Inter-lingual | Intra-lingual

Mai 2011 - Juni 2015 Freiwillige bei der NGO Weitblick Berlin e.V.

Kommunikation: Newsletter | Webseite | Social Media | Kampagnen | Community

**Projekt Mgmt:** Fundraising Events | Bildungsveranstaltungen

Juni 2014 - Aug 2014 Deutschlehrerin an der GLS Language School, Berlin (Sommercamp)

Unterrichten: Deutsch | Kinder (7-14 Jahre) | Alle Level | Erfahrung in privater Nachhilfe

Apr 2012 - Juni 2014 Research Assistentin bei ICWE GmbH, Berlin

**Daten**: Research | Datenbanken | Einschätzung von Datensätzen

Events: Unterstützung der Logistik | Registrierung | International Kunden

Feb 2013 - Feb 2014 Vorstandsmitglied in der NGO Weitblick Berlin e.V.

Mgmt: Finanzen | Buchhaltung | Strategie | Freiwilligen Mgmt

Kommunikation: Intern | Extern Network: NGOs | Partner | Sponsoren

Juli 2010 - Jan 2012 Freiberufliche Texterin für WebRichtUng GmbH

Text: Erstellen von Content | SEO

Sept 2011 - Jan 2012 Praktikantin mit anschließender freiberuflicher Arbeit

für TITELBILD Subtitling and Translation GmbH, Berlin

Untertitel: Filme | TV Serien | Werbung und Promo | Inter-lingual | Intra-lingual

**Text:** Übersetzen | Lektorat

Feb 2011 - Apr 2011 Praktikantin in der Administration der Berlin Metropolitan School

Mar 2006 Praktikantin bei der Lokalzeitung "Westfalenpost"

Weiterbildung & Kenntnisse

Seminare und Workshops

**'Civil Academy' Stipendium** des Bundesnetzwerk für Bürgerschaftliches Engagement (BBE) und BP Europe SE für junge Changemaker mit sozialen Projekten inklusive Seminaren und Workshops zu

Projektmanagement, Finanzierung und Fundraising (für Non-Profit Projekte), Teamwork /

Teambuilding und PR / Öffentlichkeitsarbeit

Teilnahme an weiteren Seminaren

Neben dem Studium habe ich verschiedene Talks, Workshops und Wochenendseminare zu

folgenden Themen besucht:

Entwicklungszusammenarbeit und Vereinsarbeit

Online Marketing und SEO

Sprache Deutsch: Muttersprache

Englisch: fließend in Wort und Schrift, C2, zertifiziert durch UNIcert IV Test, Note: 1,7

**Spanisch:** Grundkenntnisse, B1 **Französisch:** Grundkenntnisse, A2

**Software** Hohe IT Literacy und schnell im Erlernen neuer Systeme

Sehr gute Kenntnisse in Microsoft Office, EZTitles (Untertitel Software) und Social Media

Erfahrung mit Datenbanken und CMS

Erfahrung mit verschiedenen Community Management Plattformen und -software

Erfahrung mit Brandwatch (Media Monitoring Tool)

Grundkenntnisse in HTML (im Aufbau), Bildbearbeitung und Design

Interessen

**Geschichte** etwas über fremde, ferne oder vergangene Kulturen durch ihre und unsere Geschichte zu lernen, finde

ich faszinierend - es lehrt mich neugierig und aufgeschlossen zu bleiben

**Photographie** ich habe Photographie schon immer geliebt - um Momente und Eindrücke festzuhalten, mich

auszudrücken und kreativ zu werden

**Schwimmen** es hält mich nicht nur fit, sondern lässt mich meine Gedanken fokussieren und neue Ideen entwickeln

Page 2 of 2